

ZEPPELIN

MANUAL DE SEGURIDAD DEL OPERADOR

PINZAS CARGAPACAS

MODELOS ES71758-ES71759



IMPORTANTE:

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y USAR ESTA MÁQUINA.

www.zeppelinmaquinaria.es

CONTENIDO

1.INTRODUCCIÓN.....	5
2. REGLAS DE TRABAJO SEGURO.....	6
2.1 Seguridad de uso y advertencias	6
2.2 Señales de seguridad en la pinza para pacas	9
2.3 Descripción del riesgo residual	10
2.4 Evaluación de riesgos residuales	11
3. TRANSFERENCIA DE LA PACA DE UVA.....	12
4. DESCRIPCIÓN PACA DE UVA.....	12
4.1 Descripción de la pinza para balas	12
4.1.1 Características técnicas de la pinza para balas	14
5. MANTENIMIENTO.....	15
5.1 Preparación del tractor para el trabajo	15
5.2 Montaje de la pinza para balas en el brazo del cargador frontal	15
5.3 Preparación de la pinza para pacas para el trabajo	dieciséis
5.4 Ruido y vibraciones	dieciséis
6. TRANSPORTE POR VÍAS PÚBLICAS.....	17
6.1 Transporte de la pinza para balas en el medio de transporte	17
6.2 Transporte de la pinza para balas en el tractor	17
6.3 Almacenamiento	18
7. MANTENIMIENTO.....	18
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS....	19
9. DESMONTAJE DE LA UVA DE BALAS.....	veinte
10. RETIRO.....	21
11. SUSTITUCIÓN DE LAS PIEZAS DE TRABAJO DE LA UVA BALE	21

12. INFORMACIÓN SOBRE REPARACIONES EN GARANTÍA Y POSTERIORES A LA GARANTÍA

..... 22

13. CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO..... 23

14. LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO PARA BALE GRAPER

..... .. 23

15. TARJETA DE GARANTÍA.....

25

Fig. No. 1. Pinza de pacas.

Tab.Nº 1. Características técnicas de la pinza para balas.

Tab.Nº 2. Mantenimiento de la pinza de pacas.

Tabulador No. 3. Causas de ineficiencia y métodos para su eliminación.

Tab.Nº 4. Lista de repuestos para la pinza de balas (ver fig. 1).

1. INTRODUCCIÓN

Antes de utilizar la pinza para pacas, el usuario debe leer atentamente este manual. Durante el funcionamiento, siga todas las recomendaciones contenidas en el mismo.

¡ATENCIÓN!

Antes
lee



de las actividades de mantenimiento

El manual del operador contiene los principios del uso correcto de la pinza para pacas y explica qué actividades de mantenimiento se deben realizar en ella.

Si la información proporcionada en el manual es difícil de entender, comuníquese directamente con el fabricante para obtener una explicación..

El fabricante suministra la pinza para pacas completa con el manual de instrucciones y la tarjeta de garantía. El Comprador debe verificar la integridad del producto y los documentos recibidos al recibirlo.

Cuando compre una pinza para pacas, verifique que el número de serie en la placa coincida con el número ingresado en la Tarjeta de garantía, en los documentos de venta y en el Manual del operador.

La pinza para pacas está sujeta a un desarrollo continuo y, por este motivo, ART-WOJ Aleksander Koziol se reserva el derecho de realizar los cambios y mejoras que considere oportunos. Bajo ninguna circunstancia, esto puede ser la base para solicitudes de modificación de la pinza de pacas entregada previamente al cliente.



¡ATENCIÓN!

El símbolo advierte de un riesgo. Este símbolo de advertencia llama la atención sobre información importante sobre peligros en el manual. Lea atentamente la información, siga las recomendaciones y tenga especial cuidado.

2 NORMAS DE SEGURIDAD LABORAL

2.1 Seguridad de uso y advertencias.

Garfio para balas debe confiarse únicamente a un adulto autorizado para conducir cargadores frontales que también lea este manual. La pinza para fardos debe utilizarse con todas las precauciones, en particular:

- está prohibido controlar la cargadora con el implemento desde una posición distinta a la del operador en la cabina del tractor.
- Antes de cada uso de la pinza, compruebe su estado técnico y su integridad.
- en caso de fallas o daños, desconecte los accesorios del uso hasta que sean reparados.
- está prohibido exceder la capacidad de carga permitida del cargador.
- el cargador no debe dejarse parado con la herramienta levantada. Antes de inmovilizar el motor, la pluma con los accesorios debe estar apoyada en el suelo.
- Antes de desconectar del cargador frontal, se recomienda cerrar la herramienta de trabajo y aliviar la presión en el sistema hidráulico del implemento.
- está prohibido viajar con la carga levantada hacia arriba.
- tener especial cuidado al conectar la pinza para pacas al tractor y al desconectarla,

- los pictogramas colocados en la pinza brindan consejos sobre la seguridad del usuario y de terceros y para evitar accidentes por parte de estas personas,
- está prohibido permanecer entre la garra y el tractor mientras se realizan actividades con la palanca del sistema hidráulico,
- la garra debe conectarse únicamente a un tractor equipado con contrapesos en el eje trasero,
- la grapa para fardos puede funcionar una persona autorizada para conducir tractores agrícolas,
- al agregar la garra con un tractor, está prohibido permanecer entre la herramienta y el tractor mientras el motor está en marcha,
- después de conectarlo al cargador, verifique la fijación correcta de la pinza para pacas.
- El operador del cargador frontal debe estar capacitado en el uso del cargador y el equipo de trabajo.
- al agregar, tenga en cuenta la carga trasera mínima del tractor,
- mientras se conduce en la vía pública, se deben seguir las disposiciones del Código de Tránsito Vial,
- Antes de comenzar a trabajar, familiarícese con el entorno y el lugar de trabajo (el concepto de entorno se entiende como, por ejemplo, obstáculos en el ámbito de los trabajos que se están realizando, presencia de personas, capacidad de carga del terreno y la protección necesaria del patio en relación con el tráfico rodado a disposición del público).
- está prohibido transportar o cargar y descargar materiales para los que no está prevista la pinza.
- cuando trabaje con equipos elevados, mantenga una distancia segura de las líneas eléctricas.
- no supere la velocidad de funcionamiento permitida, que es de 10 km/h.
- al conectar los conductos hidráulicos, asegúrese de que el sistema hidráulico no esté bajo presión. Libere la presión del sistema antes de desconectarlo.
- en caso de falla del sistema hidráulico, los accesorios deben ser puestos fuera de servicio hasta que la falla sea subsanada.
- Antes de desconectar el sistema hidráulico, reduzca la presión en el sistema.
- en los accesorios equipados con sistema hidráulico, verifique el estado del sistema con frecuencia, las fugas de aceite son inaceptables.

- comprobar el estado de las uniones roscadas.
- evite permanecer en el área de trabajo de la garra para balas,
- se recomienda trabajar con un tractor equipado con una cabina o marco protector FOPS,
- Antes de cada uso de la máquina, compruebe que todos los elementos de agarre estén en buen estado. Cualquier daño debe ser reparado inmediatamente y cualquier deficiencia subsanada,
- Guarde la pinza para pacas en un lugar seco, sobre una superficie dura y plana. Tenga especial cuidado al bajar la garra al suelo. Peligro de lesiones.
- está prohibido permitir que transeúntes que no estén familiarizados con el manual de operación manejen la pinza,
- no permita que los niños y las personas operen la pinza después de beber alcohol,
- la garra debe dejarse en la posición baja cada vez que el operador se suelta del tractor,
- las personas que operan equipos agrícolas deben tener ropa y zapatos de trabajo, así como equipos de protección personal adecuados a las amenazas existentes,
- está prohibido transportar personas u objetos en el marco de la pinza durante el trabajo y el transporte,
- la pinza de pacas debe levantarse suavemente sobre la pluma, sin tirones ni vibraciones,
- todo mantenimiento (lubricación, reparaciones, limpieza, etc.) debe realizarse con la pinza bajada al suelo, el motor del tractor apagado, la llave de contacto quitada y el freno de estacionamiento aplicado,
- la eliminación de contaminantes se puede realizar después de bajar la máquina al suelo y apagar el motor del tractor,
- la pinza para pacas se puede transportar dentro de la granja y al campo, montada en el bastidor del cargador en la posición baja,
- cuando conduzca con una carga, no haga giros bruscos y frene bruscamente.
- al conducir con carga, la distancia de frenado aumenta, así que tenga especial cuidado al conducir en pendientes o en una superficie resbaladiza.
- si durante el viaje la pinza para balas cubre las luces de posición

delanteras del tractor, se deben instalar dos luces de posición delanteras adicionales a una altura que no supere los 3000 mm,

- la pinza debe almacenarse en lugares donde no haya posibilidad de lesiones accidentales a personas o animales. La pinza debe colocarse sobre una superficie plana basada en soportes, preferiblemente bajo un techo,
- la pinza no debe utilizarse para fines distintos a los especificados en el manual de instrucciones.

El incumplimiento de las reglas anteriores puede representar una amenaza para el operador y los transeúntes, así como dañar la pinza de pacas. El usuario es el único responsable de cualquier daño que resulte del incumplimiento de estas normas.

2.2 Señales de seguridad colocadas en la pinza para balas.

Señales Descripción explicativa Ubicación
el significado de los signos
la seguridad

Ar... las actividades En el marco de la pinza
 l... operador sobre los fardos



Pare el... etire
 llave ar... pezar a empacar
 activic... antenimiento



en el hombropinza

Mar... en el hombropinza
 dista... ina de pacas




No... En el marco de la pinza
 apla... artículos para balas
 pued...



Peligro... rga eléctrica En el marco de la pinza
 choque... e a salvo para balas
 distanc... nea
 energía



Marcado de la ubicación de los ganchos en el marco de la garra para carga  para balas

ESCRITURA

Capacidad de elevación aplicada Información de capacidad **En el marco de la pinza cargador y garfio** grapa de fardos **para balas** debe ser ajustado y cargador

ATENCIÓN !

El usuario de la garra para balas está obligado a cuidar la legibilidad de los pictogramas y los avisos de advertencia en el marco de la garra durante todo el período de uso. En caso de deterioro o destrucción de los mismos, deberán ser sustituidos por otros nuevos. Las pegatinas con pictogramas están disponibles del fabricante.

2.3 Descripción del riesgo residual

Aunque el fabricante asume la responsabilidad del diseño y marcado Para eliminar los peligros durante la operación, así como durante la operación y el mantenimiento, existen ciertos riesgos que no se pueden evitar.

El riesgo residual resulta del comportamiento incorrecto o inapropiado del operador de la pinza para pacas.

El mayor peligro se presenta al realizar las siguientes actividades prohibidas:

- manejo de la pinza para pacas por parte de menores de edad, así como por personas que no estén familiarizadas con el manual de instrucciones o que no tengan autorización para conducir un tractor agrícola,
- manejo de la pinza para balas por parte de personas bajo la influencia del alcohol u otros estupefacientes,
- dejar la pinza de pacas levantada después de terminar el trabajo,
- fijación incorrecta de la garra para pacas al marco del acoplador rápido,
- realizar actividades relacionadas con la operación y el ajuste de la pinza para balas con el motor del tractor en marcha,

- trabajar con una garra para balas con mangueras hidráulicas dañadas,
- trabajar si hay personas o animales dentro del radio de acción de la garra para balas,
- trabajar sin tomar las debidas precauciones,
- ninguna persona en la pinza de balas durante el trabajo y el transporte,

Al presentar el riesgo residual, la pinza para balas se trata como una máquina que ha sido diseñada y fabricada de acuerdo con el estado de la técnica hasta el inicio de la producción.

2.4. Evaluación de riesgos residuales

Al seguir recomendaciones como:

- lectura atenta de las instrucciones de uso,
- prohibición de que las personas permanezcan en la pinza para pacas durante el trabajo y durante el transporte,
- El operador del cargador frontal debe estar capacitado en el uso del cargador y el equipo de trabajo,
- prohibición de poner las manos en lugares inaccesibles y prohibidos,
- realice todos los ajustes, el mantenimiento y la lubricación de la pinza para pacas solo con el motor del tractor apagado,
- mantenimiento y reparaciones de la pinza realizadas solo por personas debidamente capacitadas,
- manejo de la máquina por personas autorizadas para conducir tractores agrícolas y que hayan leído el manual de la máquina,
- asegurar la pinza de pacas contra el acceso de los niños,
- tenga especial cuidado, ya que aumenta el riesgo de que la carga caiga sobre la posición del operador mientras se mueve con la carga levantada, en particular cuando el cargador frontal se usa para levantar la carga por encima de la altura de la cabina del tractor. La protección adicional puede ser obtenido mediante el uso de la estructura de protección del operador FOPS,
- **Peligro de atraparse o lesionarse**- los bordes del marco de la pinza,
- **Peligro de cortes o rozaduras** -por los elementos de la máquina al realizar los ajustes resultantes de la mala posición del operador durante esta operación.
- **Peligro de vuelco de la pinza para pacas** -durante el almacenamiento.

Durante el almacenamiento, para mantener la estabilidad de la pinza, debe colocarse sobre una superficie plana y asegurarse con soportes.

- **Peligro de caída de la carga** -a la posición del operador mientras mueve y levanta la carga por encima de la cabina del tractor.
- **Peligro de vuelco del generador** -(tractor, garfio, carga) mientras se mueve con una carga levantada. Recuerde cargar el eje trasero del tractor
- **Peligro de descarga eléctrica** -cuando se mueve con una carga alta debajo de una línea eléctrica.

el riesgo residual al usar el recogedor de pacas se puede eliminar sin poner en peligro a las personas ni al medio ambiente, pero ciertos riesgos durante la operación son inevitables.

ATENCIÓN !

ART - WOJ Aleksander Koziol Bronina 85 asume la responsabilidad del diseño y la construcción de la pinza para pacas. El uso de materiales y tecnología de fabricación apropiados hace que la estructura de la pinza sea segura.



El riesgo residual existe solo en caso de incumplimiento por parte del usuario de las recomendaciones e instrucciones contenidas en el manual de operación, por el fabricante de la pinza.

3.PROPÓSITO DE LA PACA DE UVA.

Garfio para balasLas pacas redondas están diseñadas para recoger, transportar y cargar pacas en una envolvente y en remolques de transporte para paja, heno seco y semisecho. Le permite apilarlos fácilmente y colocarlos uno encima del otro. La pinza para pacas solo se puede utilizar para trabajos de carga y descarga en agricultura, silvicultura y servicios municipales. El uso para otros fines debe considerarse como no conforme con el fin previsto.

La pinza para balas es un dispositivo para montar en la suspensión de los cargadores frontales.

4 DESCRIPCIÓN PACAS DE UVA.

4.1 Descripción de la pinza para pacas.

La garra para pacas consta de un marco de suspensión (1) y brazos (2 y 3). El bastidor de suspensión es una estructura soldada de elementos de acero, equipada con ganchos (9) y soportes (10) para montar en el cargador frontal.

El brazo derecho (2) y el brazo izquierdo (3) se sujetan al marco de suspensión (1) por medio de tornillos (4), creando juntas. Los brazos de agarre (2 y 3) son movidos por un cilindro hidráulico (5) ubicado dentro del marco de suspensión (1), cuyos extremos están conectados con brazos (2 y 3) pernos (6) formando juntas. Los pasadores (4) y (6) se aseguran con tornillos (8). Además, el cilindro hidráulico está equipado con conductos hidráulicos de alimentación (7) con acoplamientos rápidos.

El despliegue y plegado de los brazos (2 y 3) está controlado por un cilindro hidráulico (5) controlado desde el colector del cargador frontal montado en el tractor. Este control se realiza desde el puesto del operador del tractor.

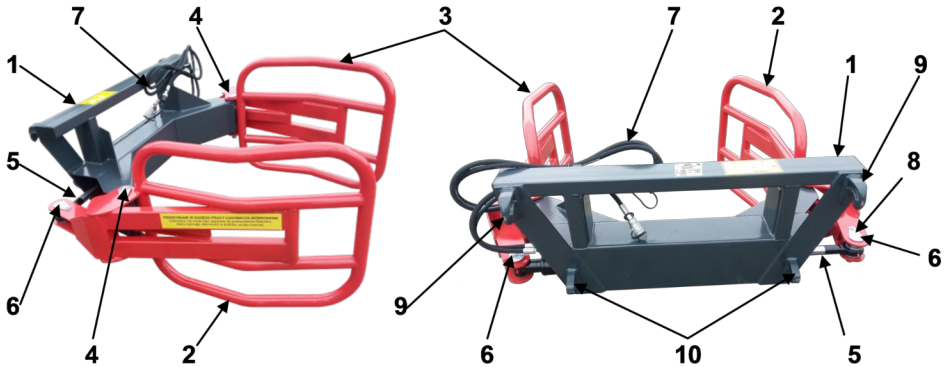


Fig. 1 Pinza para balas

- 1- marco de suspensión,
- 2- brazo derecho
- 3- brazo izquierdo
- 4- pasador de pivote del brazo
- 5- Cilindro hidráulico
- 6- bulón del cilindro hidráulico
- 7- conducto hidráulico de alimentación
- 8- tornillo + arandela + tuerca
- 9- gancho
- 10- soporte

Las mangueras están conectadas a las tomas hidráulicas externas del cargador frontal.

Los conductos hidráulicos deben reemplazarse después de 5 años de funcionamiento o en caso de daño.

Al bastidor portante (1), en la parte superior, se encuentran soportes para sujetar extremos de conductos hidráulicos cuando la pinza está estacionada y almacenada.

Usargrapa de fardos para otros fines se entenderá como uso contrario al uso previsto. El cumplimiento de los requisitos para el uso del producto mencionado anteriormente, el mantenimiento y la reparación de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y el estricto cumplimiento de las mismas es una condición para su uso previsto. El producto anterior debe ser utilizado, mantenido y reparado únicamente por personas familiarizadas con su características detalladas y familiarizadas con las normas de conducta en materia de seguridad.

4.1.1 Características técnicas de la pinza para pacas.

Tabla n° 1. Características técnicas de la pinza para pacas

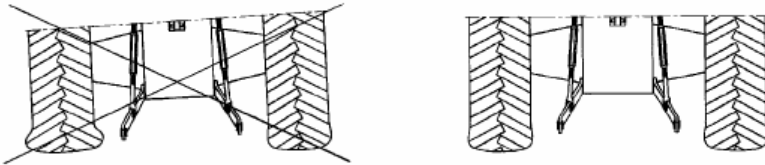
No .	Parámetro	IU	Garfio para balas
1	Ancho cuando está abierto	milímetro	2050
2	Ancho cuando está cerrado	milímetro	1490
3	Diámetro de paca	milímetro	hasta 1600
4	Capacidad de levantamiento	kg	900
5	Presión laboral	MPa	dieciséis
6	Dimensiones		
	- profundidad	milímetro	1400
	- altura	milímetro	700

		etro		
7	Tolerancia Dimensional	milímetro	~ 10	
8	Número de cilindros hidráulicos	milímetro	1	2
9	El nivel de emisión de ruido al medio ambiente no supera	dB	70	
10	Peso de la pinza	kg	165	
11	Operación de pinzas	-	una persona	

5. MANTENIMIENTO

5.1 Preparación del tractor para el trabajo

La preparación del tractor para la cooperación con la pinza para pacas consiste en comprobar su eficiencia global de acuerdo con el manual del tractor (preste especial atención al correcto funcionamiento del sistema de brazos y frenos del cargador frontal).



La pinza para balas debe agregarse con las clases recomendadas de tractores equipados con pesos estándar en el eje de la rueda trasera de acuerdo con los datos proporcionados en las características técnicas del tractor.

Antes de conectarse al recogedor de pacas, se debe despresurizar el sistema hidráulico del cargador frontal.

¡La presión de aire, especialmente en los neumáticos traseros del tractor, debe ser la misma en ambas ruedas y de acuerdo con el manual de instrucciones del tractor!

5.2 Montaje de la pinza para balas en el brazo del cargador frontal

Para conectar la pinza para pacas al cargador, proceda de la siguiente manera:

- conducir el tractor con el cargador
- bajar el cargador
- Fije los ganchos de la pinza para balas al bastidor del cargador
- quitar los extremos de las mangueras hidráulicas de los soportes de retención
- conectar los conductos hidráulicos, después de liberar la presión de los mismos

¡ATENCIÓN!


El montaje y desmontaje de la pinza para fardos debe realizarlo una sola persona: el operador del tractor.

Antes de cada uso de la cargadora frontal, compruebe que la herramienta de trabajo (garra para fardos) esté correctamente y firmemente acoplada al brazo de la cargadora, y que las mangueras hidráulicas estén correctamente conectadas.

5.3 Preparación de la pinza para pacas para el trabajo.

La preparación de una pinza para pacas nueva para el trabajo y después del período de almacenamiento consiste en comprobar su estado técnico y, sobre todo, la durabilidad de las conexiones de los elementos de trabajo. En caso de daño o desgaste de los elementos, reemplácelos por otros nuevos o regenerados. De lo contrario, puede reducir la calidad del trabajo de la herramienta.

¡Atención!

Es  importante que el operador y otras personas permanezcan en el espacio de recogedor de pacas y el suelo (suelo).

Además, deberías:

- comprobar las uniones atornilladas, apretar las tuercas en caso de aflojamiento,
- comprobar la estanqueidad de los cilindros hidráulicos y las mangueras
- Engrase la pinza de pacas según las instrucciones (ver capítulo 7).

Para garantizar un funcionamiento a largo plazo y sin fallos con la pinza para fardos, compruebe el estado de las conexiones atornilladas y apriételas si están flojas. Después de terminar el trabajo, la pinza para balas debe limpiarse cuidadosamente. Los elementos de trabajo desgastados o dañados deben ser reemplazados observando las siguientes recomendaciones:

- todos los elementos desgastados deben reemplazarse después de notar desgaste o daño,
- Para la sustitución sólo se deben utilizar piezas originales que aseguren una buena calidad, esta es una de las condiciones para mantener la validez de la garantía.

Cada vez que termine el trabajo, debe limpiarse el ensilaje, el estiércol, etc. con la grapa para fardos, y luego deben verificarse las conexiones de las piezas y los conjuntos.

5.4 Ruido y vibraciones

La pinza para balas no emite ruido al medio ambiente.

Cuando se trabaja con la pinza para pacas, el operador no corre el riesgo de sufrir ruidos que contribuyan a la pérdida de audición, ya que la pinza para pacas no emite ruido y el puesto de trabajo del operador se encuentra en la cabina del tractor. El ruido es inferior a 70dB

Cuando se trabaja con una pinza para pacas, no existen riesgos causados por vibraciones, ya que el puesto de trabajo del operador se encuentra en la cabina del tractor, donde el asiento está amortizado y tiene la forma ergonómica adecuada.

6.0 TRANSPORTE EN VÍAS PÚBLICAS.

6.1 Transporte de la pinza para balas en el medio de transporte.

La pinza para pacas del fabricante al vendedor o cliente puede ser transportada por cualquier medio de transporte que permita su carga, es decir, capacidad de carga y dimensiones. La pinza para pacas se transporta montada, lista para trabajar. Tanto la carga en el medio de transporte como la descarga se pueden realizar con carretilla elevadora o grúa por un equipo de 2 personas. La posición de la pinza para pacas durante el transporte debe ser estable y estar asegurada contra desplazamientos. La persona que transporta es responsable de la correcta fijación de la herramienta.

¡ATENCIÓN!

Al utilizar la pinza para balas en el medio de transporte, las cuerdas o cables deben fijarse en los lugares marcados por el fabricante con pictogramas.

**6.2 Transporte de la pinza de pacas en el tractor.**

La pinza para pacas se puede transportar dentro de la granja y al campo, montada en el bastidor del cargador del tractor en la posición baja.

Si, durante la conducción, la pinza para pacas cubre las luces de posición delanteras del tractor, instale dos luces de posición delanteras adicionales a una altura que no exceda los 3000 mm de acuerdo con el Aviso del Ministro de Infraestructura y Desarrollo del 15 de diciembre de 2016 sobre las condiciones técnicas de vehículos y el alcance de su equipo necesario (Dz. U. artículo 2022 del 15/12/2016).

Se debe instalar una señal de advertencia con una luz blanca cuando el cargador con el recogedor de pacas vaya a circular por la vía pública.

¡ATENCIÓN!

Al dar un giro, preste atención a la "superposición" de la máquina.

**6.3 Almacenamiento.**

Después de separarse del tractor, la pinza para pacas debe descansar sobre soportes que garanticen la estabilidad de la máquina cuando está estacionada.

La máquina debe almacenarse bajo un techo sobre una superficie plana y dura. A falta de un espacio techado, se permite almacenar la herramienta en el exterior. Durante el almacenamiento a largo plazo de la herramienta al aire libre, el mantenimiento de los elementos de trabajo debe repetirse si se enjuaga la capa conservante.

¡Atención!

La pinza para pacas debe almacenarse en un lugar que no represente un peligro para las personas y el medio ambiente. Durante el almacenamiento, se deben utilizar soportes para garantizar una mayor estabilidad de la máquina.



7. MANTENIMIENTO

Al final de la temporada de trabajo, la pinza para pacas debe limpiarse a fondo de suciedad y lavarse. Las piezas de trabajo desgastadas o dañadas deben reemplazarse y todas las conexiones atornilladas sueltas deben apretarse.

Los espacios en la capa de pintura deben limpiarse y rellenarse cubriendo con una capa nueva de pintura protectora, luego la pinza de pacas debe lubricarse de acuerdo con las instrucciones de lubricación.

Tabla n° 2. Mantenimiento de la garra para fardos

Lugar de lubricación	Número de puntos lubricación	Intervalos de lubricación tipo de grasa
Pernos de montaje del cilindro hidráulico (fig. 1, ítem 6)	2 o 4	cada 50 horas LT - 42; ŁT - 43
pasadores de pivote del brazo (fig. 1, ítem 4)	2	cada 50 horas LT - 42; ŁT - 43
Conexiones atornilladas	todos	semanalmente LT - 42; ŁT - 43
Lavado de superficies de trabajo.	Después de la temporada	Queroseno "Antykor"
Mantenimiento de superficies de trabajo.	Después de la temporada	Grasa "Antykor"

Utilice grasa ŁT - 42 o ŁT - 43 para la lubricación.

Los aceites y lubricantes usados deben llevarse a los puntos de recolección, donde se procesan para su reutilización.

ATENCIÓN !



Los trabajos de servicio y mantenimiento deben realizarse con la transmisión apagada y el motor del tractor parado.

Las tuercas y los pernos deben revisarse periódicamente y apretarse. Los repuestos deben cumplir con los requisitos técnicos establecidos por el fabricante.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes fallos de funcionamiento pueden ocurrir durante el funcionamiento, lo que puede afectar negativamente la calidad del trabajo de la garra para pacas, aumentar los costos del tratamiento y también provocar daños tanto en la garra para pacas como en el cargador del tractor.

¡ATENCIÓN!





Trabajar con una herramienta ineficiente y mal ajustada puede generar **s**  **tenazas para el operador y los transeúntes. Los  le funcionamiento y los daños detectados deben eliminarse inmediatamente.**

Tabla No. 3. Causas de las ineficiencias y métodos para su eliminación

Síntomas	Causa	Como remover
Cierre lento o débil de los brazos en movimiento (garra de fardos)	Aire en el sistema hidráulico	Purgar el sistema hidráulico
	Mala conexión de la válvula de macho con el tractor	Atornille la válvula macho en el zócalo
	Sin obstrucción de las líneas hidráulicas	Desbloquear los cables
	Daño al actuador	Reemplázalo por uno nuevo o recondicionalo.
Golpeando, gran juego en partes móviles	Tuercas sueltas	apriete o reemplace los pasadores por otros nuevos

9. PINZA DE DESMONTAJE DE PACAS

¡ATENCIÓN!

An  **proceder al desmontaje, la pinza de balas debe desconectarse del**  **:**

El desmontaje de la máquina debe ser realizado por personas previamente familiarizadas con su construcción. Estas actividades deben realizarse después de colocar la máquina sobre un suelo plano y duro utilizando equipo de protección personal adecuado - guantes. En el caso de piezas desgastadas, siga el punto "Eliminación".

Debido a que el peso de los componentes de la pinza para fardos supera los 20 kg, utilice dispositivos de elevación durante el desmontaje.

¡ATENCIÓN!

Los dispositivos de elevación utilizados durante el desmontaje solo pueden ser operados por una persona con los permisos y calificaciones apropiados.



Todos los sujetadores están hechos de elementos estandarizados adaptados a llaves métricas. Para el movimiento de las llaves, se proporcionan espacios libres para garantizar el desenroscado y apriete de tuercas y pernos.

10. RETIRO

La eliminación debe realizarse después de su completo desmontaje y verificación de los componentes de la máquina. Durante el desmontaje, las piezas deben agruparse según el tipo de material: metales ferrosos. Los componentes ferrosos usados deben entregarse agrupados en los puntos de recogida de metales.

Los aceites y lubricantes usados deben entregarse a través de una red de puntos de recogida, donde se procesan para su reutilización.

¡ATENCIÓN!

La eliminación de materiales plásticos en aparatos no adaptados a ella con la contaminación ambiental y viola la normativa aplicable.



11. SUSTITUCIÓN DE LAS PIEZAS DE TRABAJO DE LA UVA BALE.

El mantenimiento se puede realizar con la pinza de pacas bajada al suelo. Si el tractor se agrega con una pinza para pacas, debe apagarse y frenarse.

Utilice herramientas e instrumentos eficientes, así como materiales y piezas originales para el mantenimiento.

Las piezas y accesorios originales están diseñados específicamente para la máquina. Nos gustaría llamar su atención sobre el hecho de que todas las piezas y accesorios no suministrados por nuestra empresa no están sujetos a nuestro control y no son recomendados por nosotros. El uso de estos productos puede provocar cambios negativos y daños debido al diseño y características de su máquina. El fabricante no es responsable de las consecuencias del uso de piezas y accesorios no originales. Las modificaciones no autorizadas, así como el uso de piezas de máquinas modificadas, excluyen la responsabilidad del fabricante por cualquier daño. Utilice pasadores y dispositivos de seguridad estándar para asegurar todos los pasadores en la pinza para pacas. No está permitido utilizar protecciones sustitutivas tales como: pernos, varillas, alambres, etc., que durante la operación o el transporte puedan causar daños al tractor o a la garra para pacas, poniendo en peligro la seguridad de los demás usuarios de la vía.

12. INFORMACIÓN SOBRE REPARACIONES EN GARANTÍA Y POSTERIORES A LA GARANTÍA

La condición para el mantenimiento de la garantía es el uso de la pinza para balas únicamente según lo previsto y el mantenimiento de acuerdo con las directrices contenidas en este manual.

El uso de repuestos no originales (de producción distinta a ART - WOJ Bronina 85, 28 - 100 Busko - Zdrój) y la realización de reparaciones en talleres no autorizados por el fabricante de la máquina conlleva la pérdida de la garantía.

Si el comprador desea hacer uso de la garantía, debe seguir estrictamente las instrucciones y normas proporcionadas en el manual.

Especialmente:

- siempre debe llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso,
- solo los operadores con las habilidades y calificaciones apropiadas pueden usar la máquina,
- debe funcionar solo dentro de los rangos dados de operación de la máquina, no exceder la presión hidráulica de 16 MPa
- debe utilizar únicamente repuestos originales recomendados por el fabricante.

Para equipo básicola grapa para balas:

- manual de usuario
- Tarjeta de garantía

Para equipo básicola grapa para balas no incluye:

- dispositivos portátiles de luz y advertencia y una señal triangular para vehículos de baja velocidad. Se pueden comprar en depósitos de equipos agrícolas. Cada usuario de la máquina debe tener señales luminosas y de advertencia en buen estado de funcionamiento y una señal triangular para distinguir los vehículos lentos.

Si no los usa durante el transporte, puede ocasionar un accidente. El usuario de la máquina es responsable de los daños causados en caso de accidente.

13. CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

Los repuestos se pueden comprar al fabricante escribiendo a su dirección, enviando el pedido por correo electrónico o contactando por teléfono; entonces debe proporcionar:

- dirección exacta del ordenante,
- símbolo de la máquina
- número de serie ,
- año de producción,
- el número de edición del manual de instrucciones,
- el nombre exacto de la pieza o ensamblaje,
- número de items,
- condiciones de pago.

Todos los elementos estandarizados se pueden comprar comercialmente.

14. LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO PARA BALE GRAPER

Tab. N° 4 Lista de repuestos para la pinza de pacas (ver fig. 1.)

Artículo	Nombre de la pieza	el número de artículos	Número de catálogo o estándar
1	Marco de suspensión	1	RZ 00 - 01 - 01

2	brazo derecho móvil	1	PR 00 - 01 - 01
3	Marco móvil izquierdo	1	RL 00 - 01 - 01
4	El pasador de articulación del marco móvil.	2	SP 00 - 01 - 01
5	Cilindro hidráulico:	1 o 2	manejar
6	Pasador de fijación del actuador	2 o 4	SM 00 - 01 - 01
7	Conducto hidráulico de suministro	2	manejar
8	Perno + arandela + tuerca	4	manejar

INFORMACIÓN SOBRE FORMACIÓN DE USUARIOS

Introduzca el símbolo y el número de serie de la máquina (de la placa de características) en las casillas vacías y utilice estos datos cuando se ponga en contacto con el proveedor y cuando solicite piezas de repuesto..

Nombre de la máquina	
Tipo de máquina	
Número de serie	
fecha de compra	

El usuario que suscribe de la máquina mencionada anteriormente ha sido capacitado en el uso de la máquina, los riesgos relacionados y las reglas de trabajo seguro al operar la máquina..

Nombre y apellido del usuario		
Fecha de entrenamiento		
Nombre y apellido del formador		
firma del usuario		
Firma y sello del aprendiz		

Una copia de este certificado permanece en los archivos del proveedor.

La formación anterior no exime al usuario de la máquina de la obligación de completar una formación especializada derivada de la obligación legal relacionada con el funcionamiento de máquinas específicas.

En el momento de la compra de la máquina, el vendedor debe ingresar el símbolo, el número de serie de la máquina y la fecha de producción a continuación, de acuerdo con los datos de la placa de datos, y proporcionar sus datos.

El comprador de la máquina (usuario) debe confirmar con su firma que ha leído los términos de la garantía y la información contenida en el manual de instrucciones.

Nombre del producto:

Escribe:

Número de serie:.....

Año de producción:

Fecha de venta:

Vendedor:

He leído los términos de la garantía y la información contenida en el manual de instrucciones.

Comprador (usuario)

ATENCIÓN ! Recuerde el nombre y el símbolo de la máquina. Mencione siempre este nombre y símbolo cuando hable con el distribuidor o el fabricante.

ZEPPELIN

www.zeppelinmaquina